

PORTOFOON / WALKIE-TALKIE

NL	p. 2-9
EN	p. 10-17
FR	p. 18-25
DE	p. 26-33



Infinity Goods B.V.
Laan van Kronenburg 14
1183 AS, Amstelveen
The Netherlands

INLEIDING

Hartelijk dank voor uw keuze voor Infinity Goods. Wij verzoeken u vriendelijk om altijd de veiligheidsvoorschriften in acht te nemen voor een veilig gebruik.

Mocht u vragen hebben, dan kunt u ons altijd bereiken via: service@infinitygoods.eu.

DANK U WEL

Wij danken u voor uw keuze voor onze portofoon. Wij geloven dat deze gebruiksvriendelijke portofoon u betrouwbare en kosteneffectieve communicatie zal bieden.

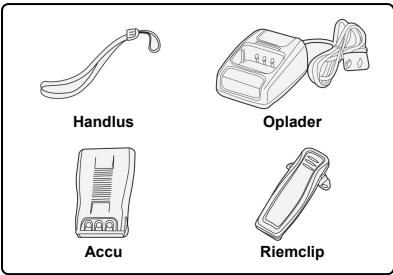
Onze professionele portofoons maken gebruik van de nieuwste geavanceerde technologie en vakmanschap. U zult dan ook zeer tevreden zijn over de kwaliteit en functies van onze producten. Lees deze handleiding zorgvuldig door om er zeker van te zijn dat u weet hoe u de portofoon vóór gebruik correct moet bedienen.

Neem onderstaande veiligheidsvoorschriften zorgvuldig in acht voor een veilig en duurzaam gebruik van de portofoon.

1. Laat onderhoud en service uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde technici.
2. Demonteer of modificeer de portofoon om geen enkele reden zelf.
3. Stel de portofoon niet langdurig bloot aan direct zonlicht of extreem warme omstandigheden.
4. Plaats de portofoon niet op een onstabiele ondergrond.
5. Houd de portofoon vrij van stof, vocht en water.
6. Gebruik de portofoon niet en laad het accupack niet op in een omgeving met explosiegevaar.

Pak de portofoon voorzichtig uit. Wij raden u aan de in de volgende tabel vermelde onderdelen te controleren voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit. Mocht er een onderdeel ontbreken of beschadigd zijn tijdens het transport, neem dan direct contact op met de leverancier.

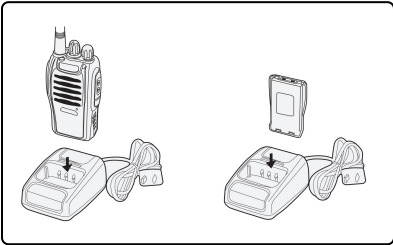
Onderdeelnaam	Aantal
Draagkoord / Handlus	1
Oplader / Laadstation	1
Accu	1
Riemclip	1
Gebruiksaanwijzing	1



Laad het nieuwe accupack op vóór gebruik.
 Een nieuw of langdurig opgeslagen (langer dan twee maanden) accupack bereikt bij de eerste oplaadbeurt nog niet zijn volledige capaciteit. Na 2 of 3 keer opladen en ontladen bereikt het de volledige capaciteit.

VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES:

1. Steek de adapter in een stopcontact.
2. Plaats de portofoon of de losse accu in de laadhouder van het laadstation.
3. Zorg ervoor dat de contactpunten van de accu goed aansluiten op de laadhouder; tijdens het opladen brandt het lampje rood.
4. Na 3 uur opladen kleurt de LED-indicator groen, wat betekent dat de accu volledig is opgeladen. Verwijder nu de accu of de portofoon uit de laadhouder.



Laad het accupack niet opnieuw op als het al volledig is opgeladen. Dit kan ertoe leiden dat de levensduur van het accupack wordt verkort of dat het accupack beschadigd raakt.

De gebruiksduur van het JL-11 accupack bedraagt ongeveer 8 uur, gebaseerd op 5% zenden / 5% ontvangen / 90% standby (standaard inschakelduur). Zie de volgende afbeeldingen:

- 1. Veroorzaak geen kortsluiting tussen de batterijpolen en gooi de batterij niet in het vuur.
- 2. Demonteer het accupack niet zelf.

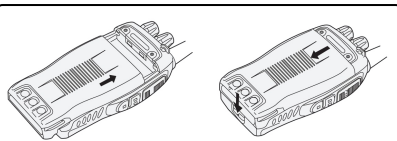


Fig. 1 & Fig. 2

RIEMCLIP MONTEREN

Als de riemclip niet is geïnstalleerd, kan de montageplek warm worden tijdens continu zenden of in een warme omgeving.

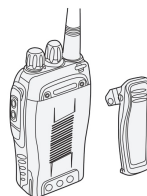
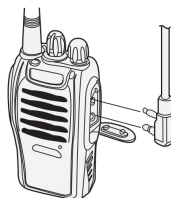


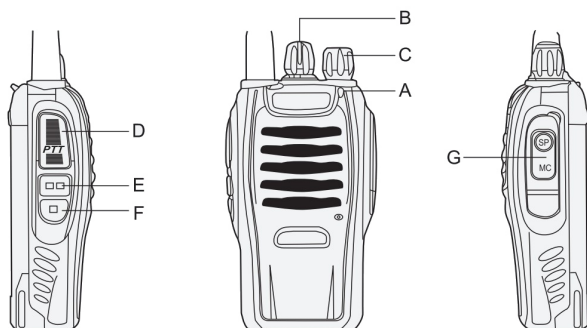
Fig. 4

DE (OPTIONELE) LUIDSPREKER/MICROFOON AANSLUITEN

Steek de stekkers van de luidspreker/microfoon in de luidspreker-/microfoonaansluitingen van de portofoon.

Opmerking: De portofoon is niet volledig waterbestendig bij gebruik van de luidspreker/microfoon.

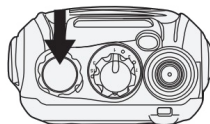




Knop	Onderdeel / Functie	Beschrijving & Werking
A	LED-indicator	De LED-indicator brandt continu rood tijdens het zenden en groen tijdens ontvangst.
B	Kanaalschakelaar	Draai hieraan om het gewenste kanaal te kiezen (kanaal 1 t/m 16).
C	Aan/Uit-schakelaar / Volumeregeling	Draai met de klok mee om de portofoon in te schakelen (ON). Draai volledig tegen de klok in om uit te schakelen (OFF). Draai om het volume aan te passen.
D	PTT-knop (Push-To-Talk)	Houd deze knop ingedrukt en spreek in de microfoon om een station op te roepen. Laat los om een oproep te ontvangen.
E	Monitor-knop (MONI)	Houd ingedrukt (Squelch UIT) om achtergrondruis te horen; laat los om terug te keren naar de normale werking.
F	Functietoets	Druk hierop om de zaklampfunctie te activeren.
G	Luidspreker- / Microfoonaansluitingen (Speaker/Microphone Jacks)	

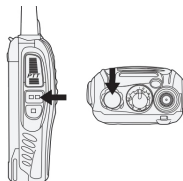
IN- EN UITSCHAKELEN (SWITCHING POWER ON/OFF)

Draai de aan/uit-volumeknop met de klok mee. U hoort een pieptoon en een gesproken melding die aangeeft dat de portofoon is ingeschakeld (ON).



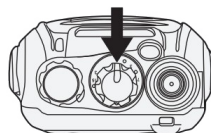
HET VOLUME AANPASSEN (ADJUSTING THE VOLUME)

Houd de Monitor-knop ingedrukt om het geluidsniveau te beluisteren terwijl u aan de aan/uit-volumeknop draait. Draai met de klok mee om het volume te verhogen en tegen de klok in om het volume te verlagen.



HET KANAAL SELECTEREN (SELECTING THE CHANNEL)

Draai aan de kanaalschakelaar om het gewenste communicatiekanaal te selecteren (kanaal 1 t/m 16).



ZENDEN (TRANSMITTING)

Om te zenden, houdt u de [PTT]-knop ingedrukt en spreekt u op normale toon in de microfoon.

De LED-indicator brandt continu rood tijdens het zenden.

Houd de portofoon op 5 tot 7,5 cm (2 tot 3 inch) afstand van uw mond en spreek op normale toon om een maximale spraakhelderheid bij het ontvangende station te garanderen.



SQUELCH-NIVEAU (RUISONDERDRUKKING)

Het doel van Squelch is om de luidspreker te dempen wanneer er geen signalen aanwezig zijn (Squelch UIT). Wanneer het squelch-niveau correct is ingesteld, hoort u alleen geluid wanneer u daadwerkelijk signalen ontvangt (Squelch AAN). Het squelch-niveau is standaard optimaal afgesteld voor storingsvrije ontvangst.

TIME-OUT TIMER (TOT)

Het doel van de Time-out Timer is om te voorkomen dat een beller een kanaal gedurende langere tijd bezet houdt, wat thermische schade kan veroorzaken. De ingebouwde Time-out Timer beperkt elke zendtijd tot een bepaalde duur. Als de zendtijd de ingestelde limiet overschrijdt, klinkt er een waarschuwingstoon.

SCAN (SCANNEN)

De portofoon beschikt over 16 volwaardige PMR446-kanalen. Via kanaal 16 kan daarnaast de scanfunctie worden geactiveerd om automatisch de activiteiten op de beschikbare PMR446-kanalen te monitoren.

- De portofoon stopt met scannen op het kanaal waar een signaal wordt gedetecteerd en schakelt automatisch over naar ontvangst.
- Druk op kanaal 16 gelijktijdig op de PTT- en MONI-toets om de scanfunctie in of uit te schakelen.

GESPROKEN MELDINGEN (VOICE PROMPT)

- Gesproken meldingen kunnen worden in- of uitgeschakeld via de onderstaande toetsencombinatie.
- Druk op kanaal 10 op de PTT- en MONI-toets en schakel vervolgens de portofoon in om de gesproken meldingen te activeren of te deactiveren.
- Druk op kanaal 15 op de PTT- en MONI-toets en schakel vervolgens de portofoon in om een andere taal voor de gesproken meldingen te kiezen.

VOX (SPRAAKGESTUURD ZENDEN)

VOX maakt het overbodig om handmatig naar de zendmodus over te schakelen telkens wanneer u wilt zenden. De portofoon schakelt automatisch over naar de zendmodus zodra het VOX-circuit detecteert dat u in de microfoon begint te spreken.

Wanneer u de VOX-functie gebruikt, moet u een optionele headset met microfoon gebruiken.

- Zorg er bij gebruik van de VOX-functie voor dat u het VOX Gain-niveau (gevoelighedsniveau) instelt, zodat de portofoon de geluidsniveaus herkent.
- Als de microfoon te gevoelig is, begint de portofoon al te zenden wanneer er achtergrondgeluid is.
- Als deze niet gevoelig genoeg is, vangt hij uw stem niet op wanneer u begint te spreken. Stel het VOX Gain-niveau in op een geschikte gevoeligheid voor een soepele overdracht.

 **Sneltoets:** Houd op kanaal 1 t/m 5 de MONI- en PTT-toets ingedrukt en schakel vervolgens de portofoon in om de VOX-functie AAN of UIT te zetten.

NOODALARM (EMERGENCY ALARM)

Houd op kanaal 11 de PTT- en MONI-toets ingedrukt en schakel vervolgens de portofoon in om de noodalarmfunctie AAN of UIT te zetten. Als de functie UIT staat en de andere portofoon het signaal ontvangt, kan deze geen alarm slaan.

BATTERIJBESPARING (BATTERY SAVER)

De batterijbesparingsfunctie vermindert het stroomverbruik wanneer er geen signaal wordt ontvangen en er geen handelingen worden verricht (er worden geen knoppen ingedrukt en er worden geen schakelaars gedraaid).

Wanneer het kanaal niet bezet is en er gedurende meer dan 10 seconden geen handeling wordt verricht, schakelt de batterijbesparing automatisch IN (ON).

Zodra er een signaal wordt ontvangen of een handeling wordt verricht, schakelt de batterijbesparing weer UIT (OFF).

WAARSCHUWING BIJ LEGE ACCU (BATTERY LOW ALERT)

De waarschuwing bij een lage batterijspanning herinnert u eraan de accu op te laden.

Wanneer het batterijvermogen zeer laag is, klinkt er een waarschuwingston en knippert de LED-indicator rood. Laad het accupack op of vervang het door een opgeladen exemplaar.

MONITORFUNCTIE (MONITOR)

Wanneer u op ontvangst staat en er zijn geen signalen aanwezig, dempt de squelch-functie de luidspreker zodat u geen achtergrondruis hoort. Als u de squelch-functie wilt uitschakelen, houdt u de [MONI]-knop ingedrukt. Dit is zeer nuttig wanneer u het volume wilt aanpassen of zwakke signalen wilt opvangen.

BEZET-KANAAL BLOKKERING (BUSY CHANNEL LOCK-OUT / BCL)

De Bezet-Kanaal Blokkering voorkomt dat u stoort op andere partijen die hetzelfde kanaal gebruiken.

Wanneer deze functie is geactiveerd en u de PTT-schakelaar indrukt terwijl het kanaal bezet is, laat de portofoon een waarschuwingston horen en wordt het zenden geblokkeerd. Laat de PTT-schakelaar los om de toon te stoppen en terug te keren naar de ontvangstmodus.

CTCSS / DCS SELECTIEVE OPROEP

Soms wilt u wellicht alleen oproepen horen van specifieke personen of groepen. In dat geval kunt u de selectieve oproepfunctie gebruiken, waarmee u ongewenste oproepen van andere personen op dezelfde frequentie negeert. CTCSS of DCS is een sub-hoorbare toon en kan worden geselecteerd uit de lijst van 39 (CTCSS) of 83 (DCS) toonfrequenties.

Opmerking: CTCSS en DCS zorgen er niet voor dat uw gesprek privé of gecodeerd (scrambled) is. Het ontlast u er alleen van om naar ongewenste gesprekken van derden te moeten luisteren.

Technische Parameter	Specificatie / Waarde
Frequentiebereik (Frequency Range)	PMR446 (446.00625 – 446.19375 MHz)
Nominaal RF-vermogen (RF Rated Power)	≤ 0,5 W (≤ 500 mW ERP)
Aantal kanalen (Channel Capacity)	16 PMR446-kanalen
Antenne (Antenna)	Vast geïntegreerd / niet verwijderbaar
Bedrijfsspanning (Operated Voltage)	3,7 V DC
Afmetingen (Dimensions)	115 mm × 60 mm × 33 mm
Gewicht (Weight)	150 g

Probleem (Trouble)	Mogelijke Oplossing & Richtlijn
Geen stroom / Apparaat gaat niet aan (No Power)	Controleer of de accu correct is geplaatst en/of laad de accu op. Als de spanning zeer snel wegvalt, is de levensduur van de accu verstreken; vervang deze door een nieuwe.
Kan niet communiceren met groepsleden	Controleer eerst of de kanaalfrequentie en de CTCSS-toon gelijk zijn aan die van uw groepsleden. Als dit klopt, controleer dan of uw groepsleden zich binnen het zendbereik van de portofoon bevinden.
Stemmen van andere groepen hoorbaar	Wijzig de CTCSS-toon voor het kanaal (en doe dit ook voor alle andere portofoons in uw groep), of kies een andere kanaalfrequentie.
Stemmen van anderen zijn duidelijk, maar mijn stem valt weg	Controleer of de microfoonopening (MIC) niet wordt geblokkeerd. Als dit aanhoudt, neem contact op met uw dealer voor onderhoud. Mogelijk gebruikt u dezelfde frequentie als andere groepen.
Portofoon gaat niet aan of valt steeds automatisch uit	Controleer de batterijcontactpunten op de portofoon. Als deze verbogen, gebroken of beschadigd zijn, breng het apparaat dan naar uw leverancier voor onderhoud.

INTRODUCTION

Thank you very much for choosing Infinity Goods. We kindly ask you to always observe the safety instructions for safe use.

Should you have any questions, you can always reach us at: service@infinitygoods.eu.

THANK YOU

We are grateful for your choice of our transceiver. We believe that this easy-to-use transceiver will provide dependable and cost-effective communications for you.

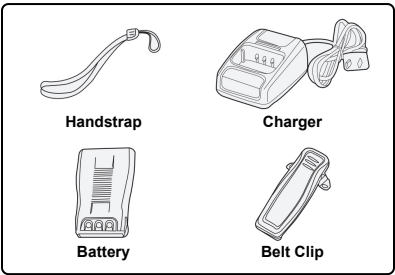
Our professional two-way radios incorporate the latest in advanced technology and craft. So you will be pleased with the quality and features of our products. Please read this manual carefully to ensure you know how to properly operate the radio before use.

Please strictly observe the following safety precautions for safe and dependable operation.

1. Refer service to qualified technicians only.
2. Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
3. Do not expose the transceiver under direct sunlight long time or to extremely hot condition.
4. Do not place the transceiver on the unstable surface.
5. Keep the transceiver out of dust, moisture, and water.
6. Do not operate the transceiver or charge the battery pack under explosive conditions.

Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed in the following table before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, please contact the dealers immediately.

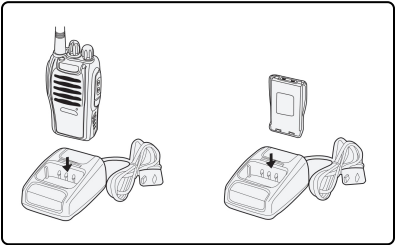
Item Name	Quantity
Handstrap	1
Charger	1
Battery	1
Belt Clip	1
User's Manual	1



Please charge the new battery pack before using it. The new or stored (more than two months) battery pack, which can not reach its full capacity for the first charging. After 2 or 3 times charging and discharging, it can reach full charge.

JUST SEE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

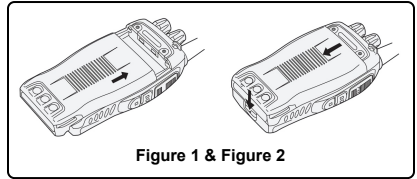
- 1. Plug the adapter into an electric socket.
- 2. Insert the transceiver or battery into the drop-in charging tray.
- 3. Ensure that the battery's contacts connect with the drop-in charging tray properly, while the charging is taking place, the light will glow red.
- 4. After 3 hours charging, the LED indicator will light green which means the full charge. Now remove the battery or the transceiver from the drop-in charging tray.



Do not recharge the battery pack if it is fully charged. Doing so may cause the life of the battery pack to shorten or the battery pack may be damaged.

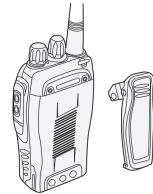
The usage time of JL-11 Battery Pack is about 8 hours, which is based upon 5% transmit/5% receive/90% standby (standard duty cycle). See following images:

- 1. Do not short-circuit the terminals of the battery or throw the battery into the fire.
- 2. Do not disassemble the battery pack yourself.



INSTALLING BELT CLIP

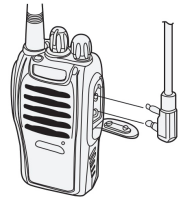
If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or under heated environment.

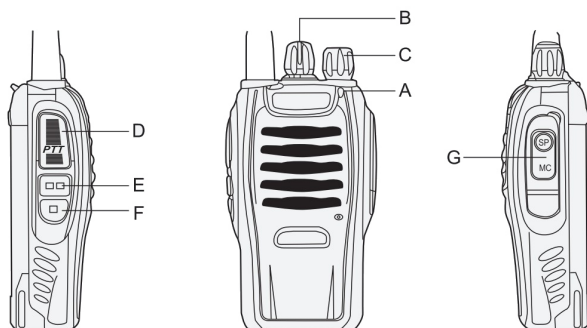


INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/MICROPHONE

Insert the speaker/microphone plugs into the speaker/microphone jacks of the transceiver.

Note: The transceiver is not fully water resistant when using speaker/microphone.

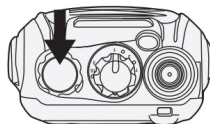




Key	Control / Function	Description & Operation
A	Led Indicator	The LED indicator lights continuously red when transmitting. And lights green when in reception condition.
B	Channel Switch	Rotate it to select the desired channel (channels 1 to 16).
C	POWER SWITCH/VOLUME CONTROL	Turn clockwise to switch ON the transceiver. Turn counterclockwise fully to switch OFF the transceiver. Rotate to adjust the volume.
D	PTT (PUSH-TO-TALK) BUTTON	Press this button, then speak into the microphone to call a station. Release to receive a call.
E	MONITOR BUTTON	Press and hold (Squelch OFF) to hear the background noise; Release to return to normal operation.
F	FUNCTION KEY	Just press to activate the torch function.
G	SPEAKER/MICROPHONE JACKS	

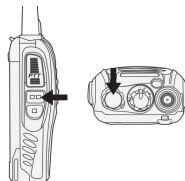
SWITCHING POWER ON/OFF

Turn the power switch/volume control clockwise. You will hear a beep and speech, indicating the transceiver is ON.



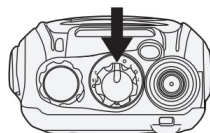
ADJUSTING THE VOLUME

Hold Monitor button down to listen to audio level while rotating the Power switch/Volume control. Rotate clockwise to increase and counterclockwise to decrease volume.



SELECTING THE CHANNEL

Turn the channel switch to select your desired communication channel (channels 1 to 16).

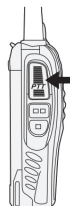


TRANSMITTING

To transmit, press and hold [PTT] and speak into the microphone in your normal tone of voice.

The LED indicator lights continuously red when transmitting.

To maximize sound clarity at the receiving station, hold the transceiver 2 to 3 inches from mouth and talk in normal tone of voice.



SQUELCH LEVEL

The purpose of Squelch is to mute the speaker when no signals are present (Squelch OFF). With the squelch level correctly set, you will hear sound only while actually receiving signals (Squelch ON). The squelch level is preset for optimal, noise-free reception.

TIME-OUT TIMER (TOT)

The purpose of the Time-out Timer is to prevent any caller from using a channel for an extended period of time which will cause thermal damage. The built-in Time-out Timer limits each transmission time to a certain time. The transmission time extends the certain time you set, an alert tone will sound.

SCAN

The transceiver features 16 full PMR446 channels. Channel 16 also allows activating the scan function to automatically monitor activities across the available PMR446 channels.

- The transceiver pauses scanning on the channel where an active signal is detected and receives the transmission.
- On channel 16, press the PTT and MONI keys simultaneously to turn the scan function ON or OFF.

VOICE PROMPT

- Voice Prompt ON/OFF can be set via key shortcuts.
- On channel 10, press PTT and MONI key, then switch on the transceiver, Voice Prompt can be cancelled or activated.
- On channel 15, press PTT and MONI key, then switch on the transceiver to choose different voice prompt languages.

VOX (VOICE OPERATED TRANSMISSION)

VOX eliminates the necessity of manually switching to the transmission Mode each time you want to transmit. The transceiver automatically switches to Transmission Mode when the VOX circuitry senses that you have begun speaking into the microphone.

When you operate the VOX function, you must use an optional headset with microphone.

- When operating the VOX function, be sure to set the VOX Gain level which allows the transceiver to recognize the sound levels.
- If the microphone is too sensitive, the transceiver will begin transmitting when there is noise in the background.
- If it is not sensitive enough, it will not pick up your voice when you begin speaking. Be sure to adjust the VOX Gain level to an appropriate sensitivity to allow smooth transmission.

Shortcut: On channel 1-5, press and hold the MONI and PTT, then switch on the transceiver, thus to activate the VOX functions ON/OFF.

EMERGENCY ALARM

On channel 11, press and hold the PTT and MONI, then switch the transceiver on, thus to activate the emergency alarm function ON/OFF. If the function is OFF, the other transceiver receives the signal, it is not able to alarm.

BATTERY SAVER

The battery saver function will decrease the amount of power used when a signal is not being received and no operations are being performed (no keys are being pressed, and no switches are being turned). While the channel is not busy and no operation is performed for more than 10 seconds, Battery Saver turns ON.

When a signal is received or an operation is performed, Battery Saver turns OFF.

BATTERY LOW ALERT

Battery Low Alert reminds you of recharging.

When the battery power is very low, an alert tone will sound and the LED indicator will blink red. Please recharge or replace the battery pack.

MONITOR

When you are receiving and no signals present, the squelch function can mute the speaker, so you can not hear the background noise. If you want to switch the squelch function OFF, press and hold [MONI] button. It is very helpful when you want to adjust the volume level and receive the weak signals.

BUSY CHANNEL LOCK-OUT (BCL)

Busy Channel Lock-out (BCL) prevents you from interfering with other parties who may be using the same channel that you selected.

When activated, pressing the PTT switch while the channel is in use will cause your transceiver to emit an alert tone and transmission will be inhibited (you cannot transmit). Release the PTT switch to stop the tone and return to receive mode.

CTCSS/DCS

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)/ (Digital Coded Squelch)

You may sometimes want to hear calls from only specific persons or groups. In this case, use the selective call which allows You to ignore unwanted calls from other persons who are using the same frequency.

CTCSS or DCS is a sub-audible tone and is selectable from among the 39 or 83 tone frequency listed.

Note: CTCSS and DCS do not cause your conversation to be private and scrambled. It only relieves you from listening to unwanted conversations.

Technical Parameters	Value / Specification
Frequency Range	PMR446 (446.00625 – 446.19375 MHz)
RF Rated Power	≤ 0.5 W (≤ 500 mW ERP)
Channel Capacity	16 PMR446 channels
Antenna	Fixed / non-removable
Operated Voltage	3.7V
Dimensions	115mm × 60mm × 33mm
Weight	150g

Troubles	Guide / Solution
No Power	Check battery installation and/or replace batteries. Voltage Capacity Quickly Go Out. The battery life is over, replace new one.
Couldn't I communicate with other group members.	First, please verify that the channel frequency and the CTCSS you are using are the same as those of your group members. If the channel frequency and the CTCSS are the same, please verify that your group members are within the radio coverage
Hear the voice from other groups.	Please change your CTCSS for the channel. At the same time, you also need to the CTCSS for all the radios in your group. If you don't like this, you may apply another channel frequency.
Why can I hear the voices clearly from other group, sometimes, my voice is intermittent.	Please check whether the MIC is blocked by something. If so, Please return the radio to your authorized dealer for maintenance. Sometimes, your frequency is same as the frequency of other groups.
Can't turn on the radio and even it is turned on, it often shuts off automatically.	Please check the battery contacts on the radio. If it is broken or twisted, please return the radio to your authorized dealer for maintenance

INTRODUCTION

Merci beaucoup d'avoir choisi Infinity Goods. Nous vous prions de bien vouloir toujours respecter les consignes de sécurité pour une utilisation sûre.

Si vous avez des questions, vous pouvez toujours nous contacter via : service@infinitygoods.eu.

MERCI

Nous vous remercions d'avoir choisi notre émetteur-récepteur. Nous sommes convaincus que cet émetteur-récepteur facile à utiliser vous offrira des communications fiables et économiques.

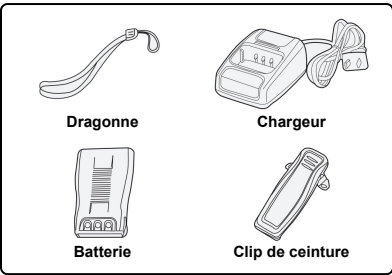
Nos talkies-walkies professionnels intègrent les dernières technologies avancées et un savoir-faire de pointe. Vous serez donc pleinement satisfait de la qualité et des fonctionnalités de nos produits. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de savoir utiliser correctement l'appareil avant usage.

Veuillez respecter scrupuleusement les consignes de sécurité suivantes pour une utilisation sûre et durable.

1. Confiez l'entretien et les réparations uniquement à des techniciens qualifiés.
2. Ne démontez et ne modifiez en aucun cas l'émetteur-récepteur vous-même.
3. N'exposez pas l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée ou à des températures extrêmement élevées.
4. Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable.
5. Maintenez l'émetteur-récepteur à l'abri de la poussière, de l'humidité et de l'eau.
6. N'utilisez pas l'émetteur-récepteur et ne chargez pas le bloc-batterie dans un environnement explosif.

Déballiez l'émetteur-récepteur avec précaution. Nous vous recommandons de vérifier les éléments répertoriés dans le tableau suivant avant de jeter les matériaux d'emballage. Si des éléments manquent ou ont été endommagés pendant le transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

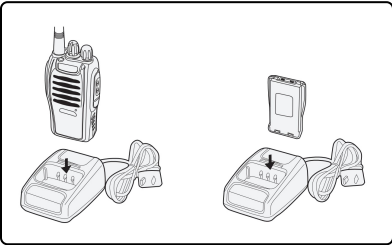
Désignation	Quantité
Dragonne	1
Chargeur	1
Batterie	1
Clip de ceinture	1
Manuel d'utilisation	1



Veuillez charger le bloc-batterie neuf avant utilisation.
Un bloc-batterie neuf ou stocké pendant une période prolongée (plus de deux mois) n'atteindra pas sa pleine capacité lors de la première charge. Après 2 ou 3 cycles de charge et de décharge, il atteindra sa pleine capacité.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. Branchez l'adaptateur dans une prise électrique.
2. Insérez l'émetteur-récepteur ou la batterie dans le socle de charge.
3. Assurez-vous que les contacts de la batterie sont bien connectés au socle de charge ; pendant la charge, le voyant s'allume en rouge.
4. Après 3 heures de charge, le voyant LED s'allume en vert, ce qui indique une charge complète. Retirez alors la batterie ou l'émetteur-récepteur du socle de charge.



Ne rechargez pas le bloc-batterie s'il est déjà complètement chargé. Cela risquerait de réduire la durée de vie du bloc-batterie ou de l'endommager.

L'autonomie du bloc-batterie JL-11 est d'environ 8 heures, sur la base d'un cycle standard de 5 % en émission / 5 % en réception / 90 % en veille. Voir les figures suivantes :

- 1. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie au feu.
- 2. Ne démontez pas le bloc-batterie vous-même.

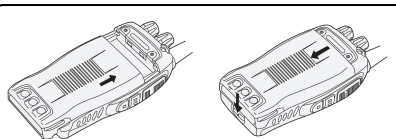


Fig. 1 & Fig. 2

INSTALLATION DU CLIP DE CEINTURE

Si le clip de ceinture n'est pas installé, son emplacement de montage peut devenir chaud lors d'émissions continues ou dans un environnement très chaud.

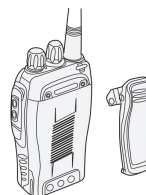
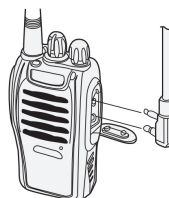


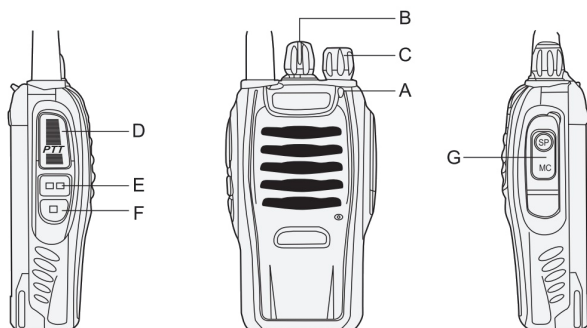
Fig. 4

INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR / MICROPHONE (OPTIONNEL)

Insérez les fiches du haut-parleur/microphone dans les prises haut-parleur/microphone de l'émetteur-récepteur.

Remarque : L'émetteur-récepteur n'est pas totalement étanche à l'eau lors de l'utilisation d'un haut-parleur/microphone.

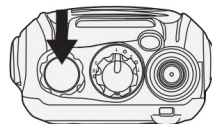




Touche	Composant / Fonction	Description & Fonctionnement
A	Voyant LED	Le voyant LED s'allume en rouge fixe lors de l'émission et en vert lors de la réception.
B	Sélecteur de canal	Tournez pour sélectionner le canal souhaité (canaux 1 à 16).
C	Interrupteur d'alimentation / Contrôle du volume	Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'émetteur-récepteur (ON). Tournez complètement dans le sens inverse pour l'éteindre (OFF). Tournez pour régler le volume.
D	Bouton PTT (Push-To-Talk)	Appuyez sur ce bouton, puis parlez dans le micro pour appeler. Relâchez pour recevoir un appel.
E	Bouton Monitor (MONI)	Maintenez enfoncé (Squelch DÉSACTIVÉ) pour écouter le bruit de fond ; relâchez pour revenir au fonctionnement normal.
F	Touche de fonction	Appuyez simplement pour activer la fonction lampe de poche.
G	Prises haut-parleur / microphone (Speaker/Microphone Jacks)	

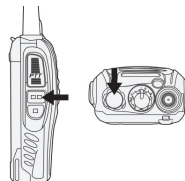
MISE EN MARCHÉ / ARRÊT (SWITCHING POWER ON/OFF)

Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous entendrez un bip et une annonce vocale indiquant que l'émetteur-récepteur est allumé (ON).



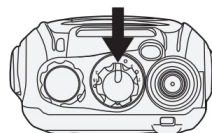
RÉGLAGE DU VOLUME (ADJUSTING THE VOLUME)

Maintenez le bouton Monitor enfoncé pour écouter le niveau sonore tout en tournant le bouton d'alimentation/volume. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le réduire.



SÉLECTION DU CANAL (SELECTING THE CHANNEL)

Tournez le sélecteur de canal pour choisir le canal de communication souhaité (canaux 1 à 16).



ÉMISSION (TRANSMITTING)

Pour émettre, maintenez enfoncé le bouton [PTT] et parlez dans le micro sur votre ton de voix habituel.

Le voyant LED s'allume en rouge fixe pendant l'émission.

Pour une clarté sonore optimale chez le récepteur, tenez l'appareil à une distance de 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces) de votre bouche.



NIVEAU DE SQUELCH (RÉDUCTION DU BRUIT)

Le but du Squelch est de couper le son du haut-parleur lorsqu'aucun signal n'est présent (Squelch DÉSACTIVÉ). Lorsque le niveau de squelch est correctement réglé, vous n'entendez de son que lors de la réception réelle d'un signal (Squelch ACTIVÉ). Le niveau de squelch est préréglé pour une réception optimale et sans bruit.

LIMITEUR DE TEMPS D'ÉMISSION (TOT)

Le but du limiteur de temps d'émission est d'empêcher un utilisateur d'occuper un canal pendant une période prolongée, ce qui pourrait provoquer des dommages thermiques. Le TOT intégré limite chaque émission à une durée prédéfinie. Si l'émission dépasse cette durée, une tonalité d'alerte retentit.

BALAYAGE (SCAN)

L'émetteur-récepteur dispose de 16 canaux PMR446 complets. Le canal 16 permet également d'activer la fonction de balayage pour surveiller automatiquement les activités sur les canaux PMR446 disponibles.

- L'émetteur-récepteur s'arrête sur le canal où un signal actif est détecté et bascule en réception.
- Sur le canal 16, appuyez simultanément sur les touches PTT et MONI pour activer ou désactiver le balayage.

ANNONCES VOCALES (VOICE PROMPT)

- L'activation/désactivation des annonces vocales peut être réglée via les combinaisons de touches.
- Sur le canal 10, appuyez sur les touches PTT et MONI puis allumez l'appareil pour activer ou désactiver les annonces vocales.
- Sur le canal 15, appuyez sur les touches PTT et MONI puis allumez l'appareil pour choisir une autre langue d'annonces vocales.

VOX (ÉMISSION À COMMANDE VOCALE)

Le système VOX élimine le besoin de basculer manuellement en mode émission à chaque fois que vous souhaitez parler. L'appareil passe automatiquement en émission dès que le circuit VOX détecte que vous parlez dans le micro.

Pour utiliser la fonction VOX, vous devez utiliser une oreillette/micro en option.

- Lors de l'utilisation de la fonction VOX, veillez à régler le niveau de sensibilité (VOX Gain) afin que l'appareil reconnaisse les niveaux sonores.
- Si le microphone est trop sensible, l'appareil commencera à émettre dès qu'il y aura du bruit de fond.
- S'il n'est pas assez sensible, il ne captera pas votre voix lorsque vous parlerez. Réglez le niveau de gain VOX sur une sensibilité appropriée pour une transmission fluide.

Raccourci : Sur les canaux 1 à 5, maintenez les touches MONI et PTT enfoncées puis allumez l'appareil pour activer ou désactiver la fonction VOX.

ALARME D'URGENCE (EMERGENCY ALARM)

Sur le canal 11, maintenez les touches PTT et MONI enfoncées puis allumez l'émetteur-récepteur pour activer ou désactiver l'alarme d'urgence. Si la fonction est désactivée, l'autre appareil recevant le signal ne pourra pas déclencher d'alarme.

ÉCONOMISEUR DE BATTERIE (BATTERY SAVER)

La fonction d'économie de batterie réduit la consommation d'énergie lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectuée (aucune touche pressée, aucun bouton tourné). Lorsque le canal est inoccupé et qu'aucune opération n'est effectuée pendant plus de 10 secondes, l'économiseur s'active automatiquement (ON). Dès qu'un signal est reçu ou qu'une manipulation est effectuée, l'économiseur se désactive (OFF).

ALERTE DE BATTERIE FAIBLE (BATTERY LOW ALERT)

L'alerte de batterie faible vous rappelle de recharger la batterie. Lorsque le niveau de charge est très bas, une tonalité d'alerte retentit et le voyant LED clignote en rouge. Veuillez recharger le bloc-batterie ou le remplacer par un bloc chargé.

FONCTION MONITEUR (MONITOR)

En réception, en l'absence de signal, la fonction squelch coupe le haut-parleur pour éliminer le bruit de fond. Pour désactiver le squelch, maintenez enfoncé le bouton [MONI]. Cette fonction est très utile pour régler le volume ou pour capter des signaux faibles.

VERROUILLAGE DE CANAL OCCUPÉ (BUSY CHANNEL LOCK-OUT / BCL)

Le verrouillage de canal occupé (BCL) vous empêche de perturber d'autres utilisateurs sur le canal sélectionné. Lorsqu'il est activé, si vous appuyez sur le commutateur PTT alors que le canal est occupé, l'appareil émet une tonalité d'avertissement et l'émission est bloquée. Relâchez le commutateur PTT pour arrêter la tonalité et revenir en réception.

APPEL SÉLECTIF CTCSS / DCS

Vous pouvez parfois souhaiter ne recevoir que les appels de personnes ou groupes spécifiques. Dans ce cas, utilisez l'appel sélectif pour ignorer les appels indésirables d'autres utilisateurs sur la même fréquence. Le CTCSS ou DCS est une tonalité subaudible sélectionnable parmi 39 tonalités CTCSS ou 83 codes DCS répertoriés.

Remarque : Le CTCSS et le DCS ne rendent pas vos conversations privées ni cryptées (scrambled). Ils vous évitent seulement d'écouter les conversations indésirables de tiers.

Paramètre technique	Spécification / Valeur
Plage de fréquences (Frequency Range)	PMR446 (446,00625 – 446,19375 MHz)
Puissance nominale RF (RF Rated Power)	≤ 0,5 W (≤ 500 mW ERP)
Nombre de canaux (Channel Capacity)	16 canaux PMR446
Antenne (Antenna)	Fixe intégrée / non amovible
Tension de fonctionnement (Operated Voltage)	3,7 V CC
Dimensions (Dimensions)	115 mm × 60 mm × 33 mm
Poids (Weight)	150 g

Problème (Trouble)	Solution & Directive
Pas d'alimentation / L'appareil ne s'allume pas (No Power)	Vérifiez l'installation de la batterie et/ou rechargez-la. Si la tension chute très rapidement, la batterie est en fin de vie ; remplacez-la par une neuve.
Impossible de communiquer avec les membres du groupe	Vérifiez d'abord que la fréquence du canal et le code CTCSS correspondent à ceux de vos membres de groupe. Si c'est le cas, vérifiez que les membres du groupe se trouvent dans la zone de couverture radio.
Voix d'autres groupes audibles	Modifiez le code CTCSS du canal (pour tous les talkies-walkies du groupe) ou choisissez une autre fréquence de canal.
Les voix des autres sont claires, mais ma voix est hachée	Vérifiez que l'ouverture du micro (MIC) n'est pas obstruée. Si le problème persiste, confiez l'appareil à votre revendeur pour entretien. Il est possible que votre fréquence coïncide avec celle d'autres groupes.
L'appareil ne s'allume pas ou s'éteint souvent automatiquement	Vérifiez les contacts de la batterie sur l'émetteur-récepteur. S'ils sont tordus, cassés ou endommagés, confiez l'appareil à votre revendeur agréé pour réparation.

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für Infinity Goods entschieden haben. Wir bitten Sie freundlich, stets die Sicherheitsvorschriften für einen sicheren Gebrauch zu beachten.

Sollten Sie Fragen haben, können Sie uns jederzeit erreichen unter: service@infinitygoods.eu.

DANKE

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Funkgerät entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass dieses benutzerfreundliche Funkgerät Ihnen eine zuverlässige und kostengünstige Kommunikation ermöglichen wird.

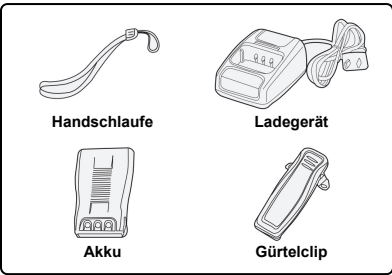
Unsere professionellen Handfunkgeräte nutzen modernste fortschrittliche Technologie und beste Handwerkskunst. Sie werden von der Qualität und den Funktionen unserer Produkte begeistert sein. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie wissen, wie das Funkgerät vor dem Gebrauch ordnungsgemäß bedient wird.

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften sorgfältig für einen sicheren und langlebigen Betrieb des Funkgeräts.

1. Überlassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich qualifizierten Fachkräften.
2. Zerlegen oder modifizieren Sie das Funkgerät aus keinem Grund selbst.
3. Setzen Sie das Funkgerät nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht oder extrem heißen Bedingungen aus.
4. Stellen Sie das Funkgerät nicht auf eine instabile Oberfläche.
5. Halten Sie das Funkgerät frei von Staub, Feuchtigkeit und Wasser.
6. Betreiben Sie das Funkgerät nicht und laden Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen auf.

Packen Sie das Funkgerät vorsichtig aus. Wir empfehlen Ihnen, die in der folgenden Tabelle aufgeführten Artikel zu überprüfen, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Sollten Teile fehlen oder während des Transports beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

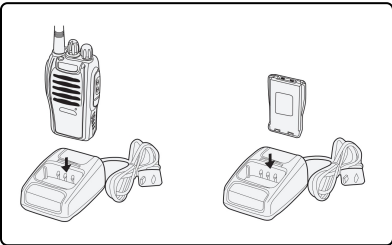
Teilebezeichnung	Menge
Handschlaufe	1
Ladegerät / Ladeschale	1
Akku	1
Gürtelclip	1
Bedienungsanleitung	1



Bitte laden Sie den neuen Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Ein neuer oder über längere Zeit (mehr als zwei Monate) gelagerter Akku erreicht bei der ersten Ladung noch nicht seine volle Kapazität. Nach 2 bis 3 Lade- und Entladevorgängen erreicht er seine volle Kapazität.

BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN:

- 1. Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.
- 2. Setzen Sie das Funkgerät oder den Akku in die Ladeschale ein.
- 3. Stellen Sie sicher, dass die Kontakte des Akkus ordnungsgemäß mit der Ladeschale verbunden sind; während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot.
- 4. Nach 3 Stunden Ladezeit leuchtet die LED-Anzeige grün, was bedeutet, dass der Akku vollständig geladen ist. Nehmen Sie nun den Akku oder das Funkgerät aus der Ladeschale.



Laden Sie den Akku nicht erneut auf, wenn er bereits vollständig geladen ist. Dies kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen oder den Akku beschädigen.

Die Nutzungsdauer des JL-11 Akkupacks beträgt ca. 8 Stunden, basierend auf 5 % Senden / 5 % Empfangen / 90 % Standby (Standard-Arbeitszyklus). Siehe folgende Abbildungen:

- 1. Schließen Sie die Batterieklemmen nicht kurz und werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- 2. Zerlegen Sie den Akkupack nicht selbst.

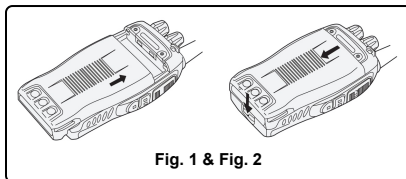


Fig. 1 & Fig. 2

MONTAGE DES GÜRTELCLIPS

Wenn der Gürtelclip nicht installiert ist, kann sich seine Montagestelle bei Dauerbetrieb oder in heißer Umgebung erwärmen.

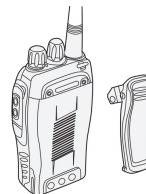
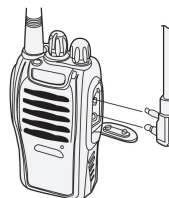


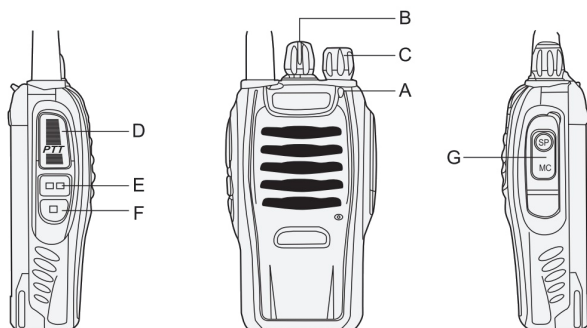
Fig. 4

ANSCHLUSS DES (OPTIONALEN) LAUTSPRECHERS / MIKROFONS

Stecken Sie die Stecker des Lautsprechers/Mikrofons in die Lautsprecher-/Mikrofonbuchsen des Funkgeräts.

Hinweis: Das Funkgerät ist bei Verwendung eines Lautsprechers/Mikrofons nicht vollständig wasserdicht.

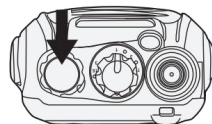




Taste	Bedienelement / Funktion	Beschreibung & Funktion
A	LED-Anzeige	Die LED-Anzeige leuchtet beim Senden durchgehend rot und bei Empfang grün.
B	Kanalschalter	Drehen Sie daran, um den gewünschten Kanal auszuwählen (Kanäle 1 bis 16).
C	Ein/Aus-Schalter / Lautstärkeregler	Im Uhrzeigersinn drehen, um das Funkgerät einzuschalten (ON). Vollständig gegen den Uhrzeigersinn drehen, um es auszuschalten (OFF). Drehen, um die Lautstärke anzupassen.
D	PTT-Taste (Push-To-Talk)	Halten Sie diese Taste gedrückt und sprechen Sie in das Mikrofon, um zu rufen. Loslassen, um einen Anruf zu empfangen.
E	Monitor-Taste (MONI)	Gedrückt halten (Rauschsperr AUS), um das Hintergrundrauschen zu hören; loslassen, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
F	Funktionstaste	Drücken, um die Taschenlampenfunktion zu aktivieren.
G	Lautsprecher- / Mikrofonbuchsen (Speaker/Microphone Jacks)	

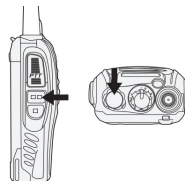
EIN- UND AUSSCHALTEN (SWITCHING POWER ON/OFF)

Drehen Sie den Ein/Aus-Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn. Sie hören einen Piepton und eine Sprachansage, die anzeigt, dass das Funkgerät eingeschaltet ist (ON).



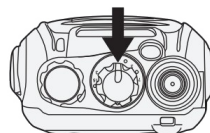
LAUTSTÄRKE ANPASSEN (ADJUSTING THE VOLUME)

Halten Sie die Monitor-Taste gedrückt, um den Audiopegel zu hören, während Sie am Ein/Aus-Lautstärkeregler drehen. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.



KANAL AUSWÄHLEN (SELECTING THE CHANNEL)

Drehen Sie den Kanalschalter, um den gewünschten Kommunikationskanal auszuwählen (Kanäle 1 bis 16).



SENDEN (TRANSMITTING)

Zum Senden halten Sie die Taste [PTT] gedrückt und sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrofon.

Die LED-Anzeige leuchtet beim Senden durchgehend rot.

Um eine optimale Sprachverständlichkeit bei der Empfangsstation zu gewährleisten, halten Sie das Funkgerät 5 bis 7,5 cm (2 bis 3 Zoll) vom Mund entfernt und sprechen Sie mit normaler Stimme.



RAUSCHSPERREN-PEGEL (SQUELCH LEVEL)

Der Zweck der Rauschsperrung (Squelch) besteht darin, den Lautsprecher stummzuschalten, wenn keine Signale vorhanden sind (Squelch AUS). Bei korrekt eingestelltem Rauschsperrungspegel hören Sie nur dann Ton, wenn tatsächlich Signale empfangen werden (Squelch EIN). Der Rauschsperrungspegel ist für optimalen, rauschfreien Empfang voreingestellt.

SENDEZEITBEGRENZUNG (TIME-OUT TIMER / TOT)

Der Zweck des Time-out Timers besteht darin, zu verhindern, dass ein Anrufer einen Kanal über längere Zeit belegt, was zu thermischen Schäden führen kann. Der eingebaute Time-out Timer begrenzt jede Sendezeit auf eine bestimmte Dauer. Überschreitet die Sendezeit die eingestellte Zeit, ertönt ein Warnton.

SUCHLAUF (SCAN)

Das Funkgerät verfügt über 16 vollwertige PMR446-Kanäle. Über Kanal 16 kann zusätzlich die Suchlauffunktion aktiviert werden, um die Aktivitäten auf den verfügbaren PMR446-Kanälen automatisch zu überwachen.

- Das Funkgerät stoppt den Suchlauf auf dem Kanal, auf dem ein aktives Signal erkannt wird, und schaltet auf Empfang.
- Drücken Sie auf Kanal 16 gleichzeitig die Tasten PTT und MONI, um den Suchlauf ein- oder auszuschalten.

SPRACHANSAGE (VOICE PROMPT)

- Die Sprachansage EIN/AUS kann über die Tastenkombination eingestellt werden.
- Drücken Sie auf Kanal 10 die Tasten PTT und MONI und schalten Sie dann das Funkgerät ein, um die Sprachansage zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- Drücken Sie auf Kanal 15 die Tasten PTT und MONI und schalten Sie dann das Funkgerät ein, um eine andere Sprache für die Sprachansage auszuwählen.

VOX (SPRACHGESTEUERTES SENDEN)

VOX macht das manuelle Umschalten in den Sendemodus bei jedem Senden überflüssig. Das Funkgerät schaltet automatisch in den Sendemodus, sobald die VOX-Schaltung erkennt, dass Sie in das Mikrofon sprechen. Wenn Sie die VOX-Funktion nutzen, müssen Sie ein optionales Headset mit Mikrofon verwenden.

- Achten Sie bei der Verwendung der VOX-Funktion darauf, den VOX-Verstärkungspegel (Empfindlichkeit) einzustellen, damit das Funkgerät die Schallpegel erkennt.
- Wenn das Mikrofon zu empfindlich ist, beginnt das Funkgerät bereits bei Hintergrundgeräuschen zu senden.
- Wenn es nicht empfindlich genug ist, erfasst es Ihre Stimme beim Sprechen nicht. Stellen Sie den VOX-Pegel auf eine geeignete Empfindlichkeit ein, um eine reibungslose Übertragung zu gewährleisten.

 **Tastenkürzel: Halten Sie auf Kanal 1 bis 5 die Tasten MONI und PTT gedrückt und schalten Sie dann das Funkgerät ein, um die VOX-Funktion EIN- oder AUSZUSCHALTEN.**

NOTFALLALARM (EMERGENCY ALARM)

Halten Sie auf Kanal 11 die Tasten PTT und MONI gedrückt und schalten Sie dann das Funkgerät ein, um die Notfallalarmfunktion EIN oder AUS zu schalten. Wenn die Funktion AUS ist und das andere Funkgerät das Signal empfängt, kann es keinen Alarm auslösen.

ENERGIESPARFUNKTION (BATTERY SAVER)

Die Batteriesparfunktion verringert den Stromverbrauch, wenn kein Signal empfangen wird und keine Bedienvorgänge ausgeführt werden (keine Tasten gedrückt, keine Schalter gedreht). Wenn der Kanal nicht belegt ist und länger als 10 Sekunden keine Bedienung erfolgt, schaltet sich die Energiesparfunktion automatisch EIN (ON). Sobald ein Signal empfangen oder eine Bedienung vorgenommen wird, schaltet sich die Energiesparfunktion wieder AUS (OFF).

WARNUNG BEI NIEDRIGEM AKKUSTAND (BATTERY LOW ALERT)

Die Warnung bei niedrigem Batteriestand erinnert Sie an das Aufladen des Akkus. Wenn die Akkuleistung sehr niedrig ist, ertönt ein Warnton und die LED-Anzeige blinkt rot. Bitte laden Sie den Akkupack auf oder ersetzen Sie ihn durch einen geladenen Akku.

MONITOR-FUNKTION (MONITOR)

Wenn Sie auf Empfang stehen und keine Signale vorhanden sind, schaltet die Rauschsperrung den Lautsprecher stumm, sodass Sie kein Hintergrundrauschen hören. Wenn Sie die Rauschsperrung ausschalten möchten, halten Sie die [MONI]-Taste gedrückt. Dies ist sehr hilfreich beim Einstellen der Lautstärke oder beim Empfang schwacher Signale.

KANALSPERRE BEI BELEGUNG (BUSY CHANNEL LOCK-OUT / BCL)

Die Kanalsperre bei Belegung (BCL) verhindert, dass Sie andere Personen stören, die denselben Kanal verwenden.

Wenn aktiviert und Sie die PTT-Taste drücken, während der Kanal belegt ist, gibt das Gerät einen Warnton aus und das Senden wird blockiert. Lassen Sie die PTT-Taste los, um den Ton zu stoppen und zum Empfangsmodus zurückzukehren.

CTCSS / DCS SELEKTIVRUF

Manchmal möchten Sie möglicherweise nur Anrufe von bestimmten Personen oder Gruppen hören. In diesem Fall können Sie den Selektivruf verwenden, um unerwünschte Anrufe anderer Personen auf derselben Frequenz zu ignorieren.

CTCSS oder DCS ist ein subaudibler Ton und kann aus der Liste von 39 (CTCSS) oder 83 (DCS) Tonfrequenzen ausgewählt werden.

Hinweis: CTCSS und DCS machen Ihre Gespräche nicht privat oder verschlüsselt (scrambled). Es entlastet Sie lediglich davon, unerwünschte Gespräche Dritter mitzuhören.

Technischer Parameter	Spezifikation / Wert
Frequenzbereich (Frequency Range)	PMR446 (446,00625 – 446,19375 MHz)
HF-Nennleistung (RF Rated Power)	≤ 0,5 W (≤ 500 mW ERP)
Kanalkapazität (Channel Capacity)	16 PMR446-Kanäle
Antenne (Antenna)	Fest integriert / nicht abnehmbar
Betriebsspannung (Operated Voltage)	3,7 V DC
Abmessungen (Dimensions)	115 mm × 60 mm × 33 mm
Gewicht (Weight)	150 g

Problem (Trouble)	Lösung & Richtlinie
Kein Strom / Gerät schaltet sich nicht ein (No Power)	Überprüfen Sie den Akkusitz und/oder laden Sie den Akku auf. Wenn die Spannung sehr schnell abfällt, ist die Lebensdauer des Akkus abgelaufen; ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
Kann nicht mit Gruppenmitgliedern kommunizieren	Prüfen Sie zunächst, ob Kanalfrequenz und CTCSS-Ton mit Ihren Gruppenmitgliedern übereinstimmen. Wenn dies zutrifft, prüfen Sie, ob sich Ihre Gruppenmitglieder innerhalb der Funkreichweite befinden.
Stimmen anderer Gruppen sind hörbar	Ändern Sie den CTCSS-Ton für den Kanal (für alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe) oder wählen Sie eine andere Kanalfrequenz.
Stimmen anderer sind klar, aber meine Stimme ist abgehackt	Prüfen Sie, ob die Mikrofonöffnung (MIC) blockiert ist. Falls ja, bringen Sie das Funkgerät zur Wartung zu Ihrem Händler. Möglicherweise stimmt Ihre Frequenz mit der anderer Gruppen überein.
Funkgerät schaltet sich nicht ein oder geht oft automatisch aus	Überprüfen Sie die Akkukontakte am Funkgerät. Wenn diese verbogen, gebrochen oder beschädigt sind, bringen Sie das Gerät zur Wartung zu Ihrem autorisierten Händler.